

CAI

SG 41

-Z009

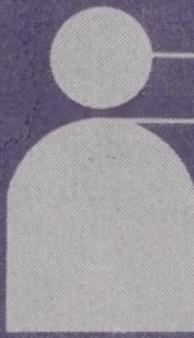
Canada

Government
Publications
Publ



31761116385964

Facts About Pardon



Under the Criminal Records Act



Government
of Canada

National
Parole Board

Gouvernement
du Canada

Commission nationale des
libérations conditionnelles

The **Criminal Records Act** is designed to help people erase a mistake of the past. A pardon is granted under the Act to those persons who were found guilty of a criminal offence, have satisfied the sentence imposed by the court, and subsequently have shown themselves to be of good behaviour. It constitutes evidence that a conviction of a criminal offence should no longer have any unfavourable effect on his or her life.

A pardon is not given automatically; it must be applied for and is granted only after the results of an inquiry, conducted in most cases by the Royal Canadian Mounted Police, have been carefully studied by the National Parole Board.

This pamphlet explains briefly the nature of a pardon and the procedures by which it may be obtained. If you think you qualify for a pardon and wish to apply, please contact

Clemency and Pardons Section
National Parole Board
340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0R1
Telephone: (613) 995-1308

Who

Any person who has ever been convicted or found guilty of an offence under an act or regulation of the Parliament of Canada, such as the **Criminal Code of Canada**, **Narcotic Control Act**, **Food and Drug Act**, or **Income Tax Act**, may apply for a pardon under the **Criminal Records Act**. Once a pardon has been granted, the records of the conviction in question are kept separate and apart by the federal agencies or departments that have custody of them, and these records may not be disclosed without the specific permission of the Solicitor General of Canada.

When

Eligibility for a pardon is calculated from the date a sentence imposed was fully satisfied, whether it was a fine, a period of incarceration, or a period of probation.

Waiting Periods

The waiting period can vary between one and five years, depending on the seriousness of the offence and the type of conviction (summary conviction or conviction under indictment).

If the offence was punishable on **summary conviction**, the waiting period is two years from the date the sentence was satisfied. If the person was found guilty and given a conditional discharge, the waiting period is one year from the date the probation period ended; if it was an absolute discharge, the time is one year from the date the discharge was handed down.

If the offence was **indictable**, the waiting period is five years from the date the sentence was satisfied. If the person was given a conditional discharge, the waiting period is three years from the date the probation period ended; if it was an absolute discharge, the time is three years from the date the discharge was handed down.

The clerk of the court in which the case was heard can advise whether the offence was punishable on summary conviction or was an indictable offence.

A pardon is not required for charges that were withdrawn or dismissed because they are not recorded as convictions.

Absolute or conditional discharges are also not recorded as convictions. They do represent a finding of guilt, however, and are included in a person's criminal record. He or she can therefore apply for a pardon.

How

Any person wishing to apply for a pardon must obtain an application kit from the Clemency and Pardons Section of the National Parole Board. The kit contains instructions on how to obtain the required documentation: criminal records, court documents, military conduct sheet (if applicable), and an application form. All pertinent documents must be provided to the Board before an application can be considered.

There is no charge by the Board for processing an application. However, the courts that supply certificates of conviction and other documents may charge a small fee.

The services of a lawyer are not required and will not speed up the process. Once a complete application is received, including necessary documentation, the average processing time is six months.

The Process

Once the National Parole Board has determined that an applicant is indeed eligible for a pardon and it has all the necessary documentation, an inquiry is carried out for the Board, usually by the RCMP.

The inquiry is conducted with the greatest possible discretion. The investigators may approach people indicated as references on the application form, current employers (unless the applicant indicates otherwise on his or her form), former employers, and the local police. Those contacted are not usually told of the reason for the inquiry.

The Board studies the results of the inquiry and recommends approval of a pardon to the Solicitor General if it believes that the application is justified. The Solicitor General submits the recommendation to the Governor in Council (the Cabinet), which makes the final decision which is then confirmed in writing to the applicant.

When the Board does not intend to recommend that a pardon be granted, the applicant is notified. At that time, he or she may make any representations to the Board likely to cause it to modify its recommendation to the Solicitor General. The case is reviewed and the Board may or may not modify its initial decision.

Any person refused a pardon may submit a new application after the situation prevailing at the time of the refusal has changed.

Limitations

- A pardon does not guarantee entry into or visa privileges in another country, or the obtaining of a visa or stopover there.
- Although the **Criminal Records Act** applies only to records held by the federal agencies, most municipal and provincial police forces cooperate by refusing to disclose their records once a pardon has been granted.

Revocation

A pardon may be revoked in the case of a new conviction or finding of guilt, or poor behaviour by the applicant, or an inaccurate or false statement having been made at the time of the application for pardon. Any disqualifications will again be in effect, and the records of the offences pardoned will again be stored with the other conviction records.

*Correspondence from the
National Parole Board with
regard to a pardon, including the
official pardon document when a
pardon is granted, is sent to the
applicant in an unmarked
envelope.*

Cat. No. JS 92-21/1986
ISBN 0-662-54404-8

La Loi sur le casier judiciaire a pour objet d'aider les intéressés à faire disparaître les traces d'une erreur passée. En vertu de cette loi, le pardon est accordé aux personnes qui, ayant été reconnues coupables d'une infraction criminelle, ont purgé la peine que leur a imposé le tribunal et ont, par la suite, fait preuve de bonne conduite. L'octroi du pardon constitue la preuve qu'une condamnation pour infraction criminelle ne doit plus nuire à la réputation de l'intéressé.

Le pardon n'est pas octroyé automatiquement. L'intéressé doit en faire la demande et il n'est octroyé qu'après examen par la Commission nationale des libérations conditionnelles des résultats d'une enquête menée dans la plupart des cas par la Gendarmerie Royale du Canada.

La présente brochure décrit brièvement en quoi consiste le pardon et comment il peut être obtenu. Si vous croyez répondre aux conditions nécessaires à l'obtention d'un pardon et désirez présenter une demande, veuillez communiquer avec :

La Section de la clémence et des pardons
Commission nationale des libérations
conditionnelles
340, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0R1
Téléphone : (613) 995-1308

Qui

Toute personne qui a déjà été condamnée ou reconnue coupable d'une infraction en vertu d'une loi ou d'un règlement du Parlement du Canada, comme le **Code criminel**, la **Loi sur les stupéfiants**, la **Loi des aliments et drogues**, ou la **Loi de l'impôt sur le revenu**, peut présenter une demande de pardon en vertu de la **Loi sur le casier judiciaire**. Une fois le pardon octroyé, les dossiers pertinents sont gardés à l'écart des autres dossiers par les organismes ou ministères fédéraux qui en ont la garde. Leur contenu ne peut être divulgué sans l'autorisation expresse du Solliciteur général du Canada.

Quand

La période d'admissibilité au pardon est calculée à partir de la date à laquelle la peine

imposée a été satisfaita en totalité, qu'il s'agisse d'une amende, d'une peine d'emprisonnement ou d'une période de probation.

Périodes d'attente

La période d'attente peut varier entre un et cinq ans, selon la gravité de l'infraction et le type de condamnation (déclaration sommaire de culpabilité ou condamnation pour acte criminel).

Si l'infraction est punissable sur **déclaration sommaire de culpabilité**, la période d'attente est de deux ans. Si la personne reconnue coupable a obtenu une libération sous condition, la période d'attente est de un an à partir de la date où la période de probation prend fin. Si l'intéressé a obtenu une libération inconditionnelle, la période d'attente est de un an à partir de la date à laquelle la libération a été accordée.

Si l'infraction est un **acte criminel**, la période d'attente est de cinq ans à partir de la date à laquelle la peine a pris fin. Si l'intéressé a obtenu une libération sous condition, la période d'attente est de trois ans à partir de la date à laquelle la période de probation a pris fin. Si l'intéressé a obtenu une libération inconditionnelle, la période d'attente est de trois ans à partir de la date à laquelle la libération a été accordée.

Le greffier du tribunal où la cause a été entendue peut dire si l'infraction était punissable sur déclaration sommaire de culpabilité ou si elle constituait un acte criminel.

Il n'est pas nécessaire de présenter une demande de pardon lorsque les accusations portées contre une personne ont été retirées ou rejetées, car elles ne donnent alors lieu à aucune déclaration de culpabilité.

Les libérations inconditionnelles ou sous condition ne constituent pas non plus des condamnations. Toutefois, elles constituent des déclarations de culpabilité et sont inscrites au casier judiciaire de l'intéressé. On peut donc présenter une demande de pardon à leur sujet.

Comment

Toute personne qui désire présenter une demande de pardon doit obtenir de la Section de la clémence et des pardons de la Commis-

sion nationale des libérations conditionnelles les directives sur la façon d'obtenir les documents requis : casier judiciaire, certificats de condamnation, fiche de conduite militaire (le cas échéant) de même que le formulaire de demande de pardon. La Commission ne peut étudier la demande tant que tous les documents pertinents ne lui sont pas transmis.

La Commission traite les demandes gratuitement. Cependant, les tribunaux peuvent imposer des frais minimes pour les certificats de condamnation et les autres documents qu'ils fournissent.

Il n'est pas nécessaire de faire appel à un avocat pour présenter une demande de pardon; cela n'accélèrera pas le processus. Il faut compter en moyenne, six mois pour obtenir un pardon à partir de la date à laquelle la Commission reçoit la demande accompagnée de la documentation requise.

Le processus

Une fois que la Commission nationale des libérations conditionnelles a décidé que l'intéressé était admissible au pardon et qu'elle a tous les documents nécessaires en main, elle charge la GRC de faire enquête.

L'enquête se fait le plus discrètement possible. Les enquêteurs peuvent rencontrer les personnes indiquées à titre de référence sur le formulaire de demande, l'employeur actuel (à moins que le contraire ne soit indiqué sur le formulaire), l'ancien employeur et le service de police local. Habituellement, les personnes rencontrées au cours de l'enquête ne sont pas informées de l'objet de celle-ci.

La Commission examine les résultats de l'enquête et, si elle juge que la demande est justifiée recommande au Solliciteur général l'octroi d'un pardon. Le Solliciteur général présente la recommandation au gouverneur en conseil (le Cabinet), qui prend la décision finale. Cette dernière est ensuite confirmée par écrit au requérant.

Lorsque la Commission n'a pas l'intention de recommander l'octroi d'un pardon, elle en informe le requérant. Ce dernier peut alors présenter à la Commission tout élément pouvant l'amener à modifier sa recommandation au Solliciteur général. Le cas est examiné à nouveau et la

Commission décide si elle doit modifier sa décision initiale.

Toute personne à qui l'octroi du pardon est refusé peut présenter une nouvelle demande si les motifs qui sont à l'origine du refus ont changé.

Restrictions

- Un pardon ne garantit pas l'entrée dans un autre pays ou les priviléges d'un visa.
- Bien que la **Loi sur le casier judiciaire** ne s'applique qu'aux dossiers conservés par les organismes fédéraux, la plupart des services de police municipaux et provinciaux collaborent en refusant de divulguer le contenu de leurs dossiers une fois que le pardon a été accordé.

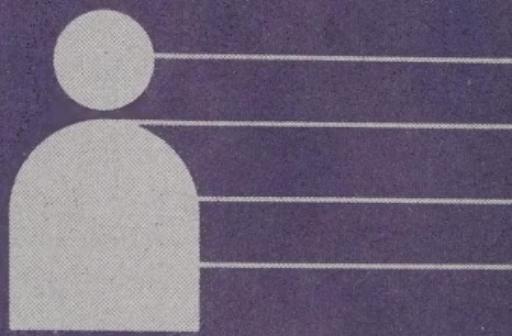
Révocation

Un pardon peut être révoqué si l'intéressé est déclaré coupable d'une nouvelle infraction, s'il cesse de bien se conduire ou s'il a fait une déclaration inexacte ou trompeuse relativement à sa demande de pardon. Lorsque le pardon est révoqué, toute déchéance qu'il avait éliminée est rétablie, et le relevé des condamnations qui ont fait l'objet d'un pardon est à nouveau classé avec les autres relevés de condamnations.

Toute correspondance provenant de la Commission nationale des libérations conditionnelles en ce qui concerne un pardon, y compris, le cas échéant, le document officiel d'octroi de pardon, est envoyée au requérant dans une enveloppe ne portant aucune mention particulière.

Canada

LE PARDON



**Un recueil de données
conformément à la Loi sur
le casier judiciaire**



Gouvernement
du Canada

Commission nationale des
libérations conditionnelles

Government
of Canada

National
Parole Board